Αρχειακός Τόπος Θεόδωρου Κολοκοτρώνη

Αριθμός Τεκμηρίου 1059

Επιστολή του Δημήτριου Ὑψηλάντη προς τον Θεόδωρο Κολοκοτρώνη σχετικά με την υποδοχή που του επιφύλαξε ο Ιωάννης Καποδίστριας

12 Ιανουαρίου 1828

Ταυτότητα Εγγράφου *(Περίληψη)*

Ἐπιστολὴ τοῦ Δημήτριου Ὑψηλάντη πρὸς τὸν Γενικὸ Ἀρχηγὸ Θεόδωρο Κολοκοτρώνη. Τὴν ἐπιστολὴ ἐπιφέρει ὁ «Ἀναγνωστόπουλος», ποὺ δὲν εἶναι ἄλλος ἀπὸ τὸν παλαιὸ Φιλικὸ καὶ στενὸ συνεργάτη τοῦ Δημήτριου Ὑψηλάντη Παναγιώτη Ἀναγνωστόπουλο. Ὁ ἀναφερόμενος «συγγενὴς» του Δημ. Ὑψηλάντη Κατακάζης εἶναι ὁ Ἑλληνορῶσος διπλωμάτης Γαβριὴλ Κατακάζης, Γραμματέας τῆς ρωσικῆς πρεσβείας στὴν Κωνσταντινούπολη τὸ 1821, ὁ ὁποῖος τώρα ὑπηρετεῖ ὡς σύμβουλος τοῦ ΝαυάρχουLodewijk van Heiden(Λόντεβικ βαν Χέυδεν) καὶ βρίσκεται στὸ Ναβαρίνο μὲ τὸν ρωσικὸ στόλο. Ὁ Δημ. Ὑψηλάντης ἀναφέρεται στὴν ὑποδοχὴ ποὺ τοῦ ἐπιφύλαξε ὁ Κυβερνήτης Ἰωάννης Καποδίστριας καὶ σὲ ἄλλα ζητήματα, γιὰ τὰ ὁποῖα ἐπρόκειτο νὰ τὸν ἐνημερώσει προφορικῶς ὁ Παν. Ἀναγνωστόπουλος.

Προηγούμενες Εκδόσεις: Αδημοσίευτο

Ἀγκαλὰ καὶ πρὸ πολλοῦ νὰ διεκόπη ἡ ἀλληλογραφία μας, τόσον ἀπὸ ἔλλειψιν ἀσφαλῶν εὐκαιριῶν, ὅσον καὶ διότι δὲν εἶχον μὲ τὶ σημαντικὸν νὰ σᾶς ἀπασχολήσω, μ' ὅλον τοῦτο δὲν ἔπαυσα ἀπὸ τοῦ νὰ τρέφω τὴν αὐτὴν φιλίαν, τὴν ὁποίαν ἀπ' ἀρχῆς ἐγνωρίσατε πρὸς τὸ ὑποκείμενόν σας. Σήμερον δὲ ἐπειδὴ καὶ μᾶς παρῆρησιάζεται μία ἀσφαλὴς εὐκαιρία δὲν λείπω ν' ἀνακαλεσθῶ εἰς τὴν μνήμην σας. Ὁ ἐπιφέρων τὴν παροῦσαν μου κύριος Ἀναγνωστόπουλος στέλλεται παρ' ἐμοῦ πρὸς ἀντάμωσιν τοῦ συγγενοῦς μου κυρίου Κατακάζη Κολονέλου εἰς τὸ Κολέγιον τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων, φέρων πρὸς αὐτὸν γράμμα ἀναγκαῖον. Ἤναι περιττὸν στοχάζομαι νὰ τὸν συστήσω εἰς τὴν συνδρομήν σας, ἂν ἤθελε λάβῃ ἀνάγκην αὐτῆς, ἐπειδὴ καὶ τὸν πατριωτισμὸν τοῦ ἀνδρὸς γνωρίζετε καὶ τὸ πόσον σέβας τρέφει πρὸς ὅλους τούς ἀγωνιζομένους ὑπέρ τῆς φιλτάτης Ἑλλάδος καὶ μάλιστα πρὸς τὴν ἐξοχότητά σας. Αὐτὸς θέλει σᾶς φανερώσει τὰ τῆς ἀφίξεως τοῦ Κυβερνήτου μας κόμητος Καποδίστρια, διὰ τὴν ὁποίαν καὶ σᾶς συγχαίρομαι, θέλει σᾶς εἰπεῖ τὴν κολακευτικὴν ὑποδοχὴν ὁποῦ μοὶ ἔκαμε, καὶ θέλει σᾶς ἐκθέσει τὰ ὅσα ἡ τοιαύτη περίστασις μὲ ἔκαμε νὰ ὡμιλήσω ὑπὲρ ὑμῶν καὶ τῶν πελοποννησιακῶν πραγμάτων. Ὁ αὐτὸς κύριος Ἀναγνωστόπουλος θέλει σᾶς εἰπεῖ καὶ τὰ ὅσα στοχάζομαι ἀναγκαῖα νὰ ἐκτελέσητε εἰς τὴν παροῦσαν ἐποχήν, καὶ θέλει εὐχαριστήσει κατὰ πάντα τὴν περιέργειάν σας. Τοῦτο μόνον σᾶς παρακαλῶ νὰ μὴ τὸν ἐμποδίσητε πολὺ ἐκεῖ, ἀλλὰ μάλιστα νὰ ἐπιταχύνητε τὸν δρόμον του οἵς τρόποις γνωρίζετε, καὶ θέλε τε μὲ ὑποχρεώσει μεγάλως. Τὸν φίλτατόν σας καὶ ἀγαπητόν μοι καπετὰν Γενναῖον ἀσπάζομαι ὁλοψύχως. Ἐπευχόμενός σας δὲ ὑγείαν καὶ ἐπιτυχίαν εἰς τοὺς ἐπωφελεῖς σκοπούς σας, μένω.

Τῇ 12 Ἰανουαρίου 1828
ἐκ Ναυπλίου
ὁ ὅλος πρόθυμος ἀδελφὸς
Δημήτριος Ὑψηλάντης

[ἐπιγραφὴ διεύθυνσης:]
Πρὸς τὸν ἐξοχώτατον ἀρχηγὸν τῶν πελοποννησιακῶν στρατευμάτων κύριον Θεόδωρον Κολοκοτρώνην
Εἰς Καρήταιναν

[ἐπὶ τοῦ νώτου, ἀπὸ ἄλλο χέρι:]

Δημ. Ὑψηλάντης
ἐγρ(άφη) 12 Ἰανουαρ. Ναύπλιον
ἐλ(ήφθη) 16 Ἰαν. Καρύτ.
ἀπ(όκρισις) 1828

ἀγκαλά (μεσν.) = ἄν καί, μολονότι

Αριθμός Τεκμηρίου
1059

Τίτλος
Επιστολή του Δημήτριου Υψηλάντη προς τον Θεόδωρο Κολοκοτρώνη σχετικά με την υποδοχή που του επιφύλαξε ο Ιωάννης Καποδίστριας

Ημερομηνία Σύνταξης
12 Ιανουαρίου 1828

Τόπος Σύνταξης
Ναύπλιο

Συντάκτης
Υψηλάντης Δημήτριος

Αποδέκτης
Κολοκοτρώνης Θεόδωρος

Είδος Εγγράφου
Πρωτότυπο

Διαστάσεις
220mm × 324mm

Αρ. Φύλλων
2

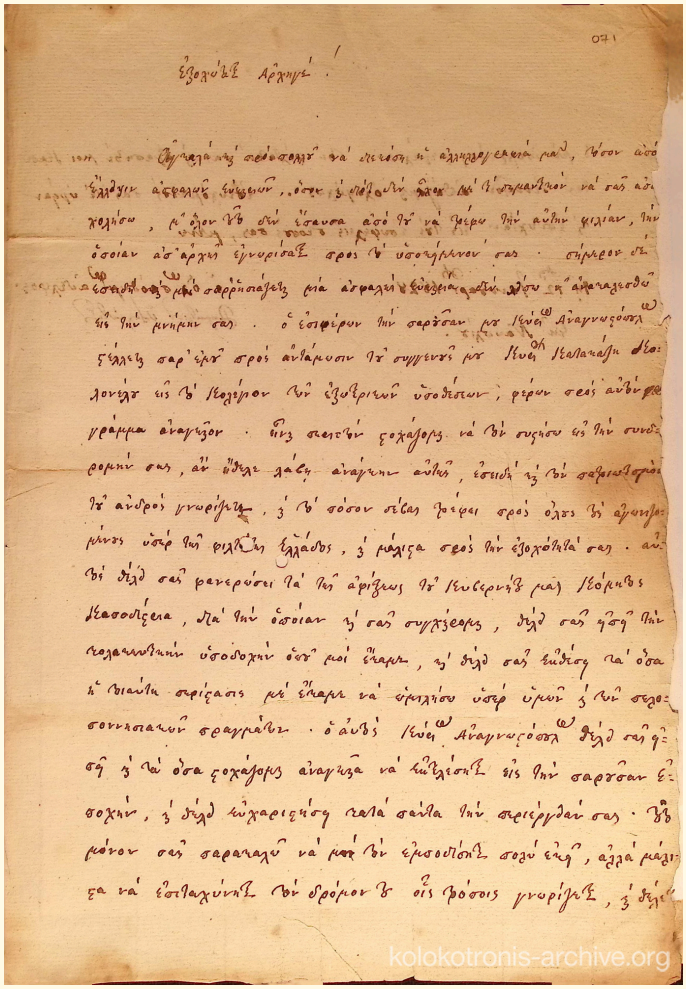
Γλώσσα
Ελληνικά

Προέλευση
ΑΡΧΕΙΑΚΟΣ ΤΟΠΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ

Διεύθυνση
kolokotronis-archive.org/items/code/1059

Μεταγραφή-Σχολιασμός: Βασίλης Παναγιωτόπουλος, Δημήτρης Δημητρόπουλος, Βαγγέλης Σαράφης, Σάκης Δημητριάδης
Έλεγχος μεταγραφής: Αγαμέμνων Τσελίκας

Creative Commons Αναφορά Δημιουργού - Μη Εμπορική Χρήση 4.0 Διεθνές (CC BY-NC 4.0).



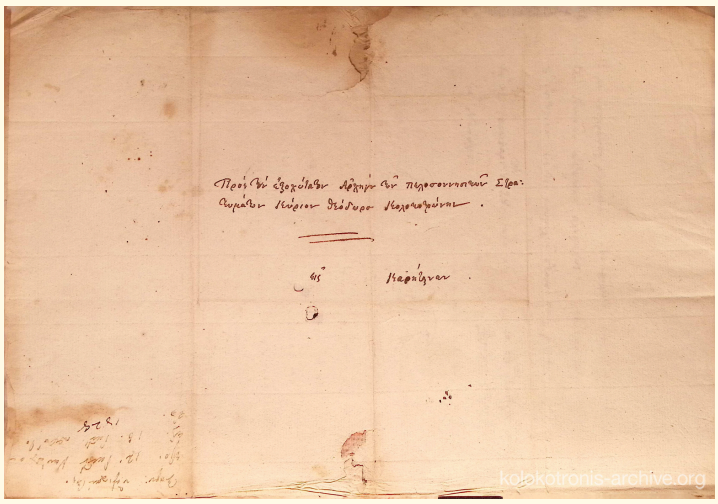
Εξοχώτατε Αρχηγέ.

Θάρρεψα τὴ σεβασμιότητά σας νὰ μεταδώσετε μὲ τὴν ἀλληλογραφία μας, πόσον ἀσθ
ἐλάβαμεν ἀφορμὴν εὐφροσύνης, ὅταν ἠκούσαμεν ὅτι ἡ Ὑμετέρα Ἐξοχότης ἐπροθυμήθη νὰ μᾶς ἀπο
χαιρέσῃ, μ' ὅλον τοῦτο ὅτι ἔτρεχεν ἀπὸ τὴ μέρη τὴν αὐτὴν χιλίαν, τὴν
ὁσίαν ἀπὸ ἀρχῆς ἐγνωρίσαμεν πρὸς τὸ ὑποτεταγμένον σας. Σήμερον σᾶς
ἐστείλαμεν τὸν μπὲ σαρράφην μίαν ἀναφορὰν ἐκθέσεως μέσου τῆς ὁποίας ἐπαναλαμβάνομεν
εἰς τὴν μνήμην σας. Ὁ ἐσφάγιον τὴν σαρτάραν μας Κύριε Ἀναγνώστη
ἔχλεψε σαρ' ὅλα πρὸς ἀνάμεσον τὸ συμφέρον μας Κύριε Παπαλεξῆ δέσ
λονίκης εἰς τὸ Ναυάρινον τὰ ἐξωτερικὰ ὑποθέσεων, φέρων σεβασμὸν
γράμμα ἀναγνῶσον. Ἡμεῖς σεμνύνομεν ἐχάρημεν νὰ τὸν συρίσωμεν εἰς τὴν συνδ
ρομὴν σας, ἂν ἤθελε μᾶς ἀναγκάσῃ ἀνάγκη αὐτή, ἐσεισὲ τῆς τὸν σαρκασμὸν
τὸ ἀνδρεῖον γνωρίσματα, τὸ τόσον σέβας φέρει πρὸς ὅλους τοὺς ἀγωνι
μένους ὑπὲρ τῶν φιλτάτων Ἑλλάδος, τὸ μάτιμα πρὸς τὴν ἐξοχότητά σας. Αὐ
τοὶ δηλοῦν σᾶς ρεκομαντεύουν τὰ τῆς ἀρίστης τῶν Κυβερνητῶν μας Κόρινθος
Θεοσοδίζεια, διὰ τὴν ὁσίαν τῆς σᾶς συγχάρημεν, δηλοῦν σᾶς ἀφῆ τὴν
καλαντινὴν ὑποδοχὴν ὅπου μοὶ ἔκαμεν, τὸ δηλοῦν σᾶς ἐπίσης τὰ ὅσα
ἡ Ὑμετέρα σφίξασα μὲ ἔκαμε νὰ ὑφιστῶ ὑπὲρ ὑμῶν τὸ νὰ σφρα
γισσοπανῶν σφραγῖδα. Ὁ αὐτὸς Κύριε Ἀναγνώστη δηλοῦν σᾶς φῆ
σῃ τὸ νὰ ὅσα ἐχάρημεν ἀναγκάσα νὰ ἐπιβεύσωμεν εἰς τὴν σαρτάραν ἐ
σοχήν, τὸ δηλοῦν εὐχαριστήσῃ καλὰ σαῖλα τὴν σφιγγάρα σας. Τῶν
μόνον σᾶς σαρακαλοῦν νὰ μὴν τὸν ἐμπουτσώσετε σοβὰ εἰς, ἀλλὰ μάλι
στα νὰ ἐσπαχύνετε τὸν δρόμον τῶν οἷς τρόπους γνωρίζετε, τὸ δηλο

Ἐξ ἀντιγράφου μεγάλου. Τὸν φιλέλλην σας τὸ ἀγαπητόν μοι Θεσσα
λικὸν Κίννιον ἀθάμας ὁλομόχος. Ἐσυχόμενος σᾶς δὲ ὑγείαν
τὴ εὐτυχίαν εἰς τὰς εὐφυεῖς σπουδὰς σας, μένω

τὴ 12 Ἰανουαρίου 1828. ὁ σὸς σεβάσμιος ἀδελφός.
Δημήτριος Ὑψηλάντης

εἰς Ναυπλίαν.



Πρὸς τὴν ἐξοχώτατον Ἀρχηγὸν τῶν πελοποννησιακῶν Σφακ
τωρίων Κύριον Θεόδωρον Κολοκοτρώνην.

εἰς Ναυπλίαν.